

с удовлетворением отмечая, что ряд правительств разработали или пересмотрели национальные стратегии в области жилья на основе принципов, стимулирующих деятельность всех участников в жилищном секторе, и что многие другие правительства приступили к осуществлению мер в отношении отдельных компонентов национальных стратегий в области жилья,

с удовлетворением отмечая также поддержку в деле осуществления Глобальной стратегии, оказываемую правительствами стран-доноров, международными органами и межправительственными и неправительственными организациями,

сознавая важность сохранения импульса, уже достигнутого на национальном и международном уровнях, для осуществления Глобальной стратегии,

1. *высоко оценивает* усилия правительств, которые пересматривают, консолидируют, разрабатывают или осуществляют свои национальные стратегии в области жилья на основе стимулирующих принципов Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года

2. *настоятельно призывает* правительства тех стран, которые еще не приступили к разработке национальной стратегии в области жилья на основе стимулирующих принципов или предприняли лишь предварительные шаги в этой области, активизировать свои усилия, используя руководящие принципы для национальных действий, содержащиеся в Глобальной стратегии, которые охватывают государственные, частные и неправительственные организации, действующие в жилищном секторе, обеспечивая участие мужчин и женщин и уделяя особое внимание вопросам равенства полов в процессе выработки и осуществления национальных стратегий в области жилья, а также контроля за их осуществлением для достижения целей содействия обеспечению жильем всех к 2000 году;

3. *рекомендует* правительствам всех стран принять эффективную с точки зрения затрат систему контроля за ходом осуществления национальных стратегий в области жилья, а также принять, по мере возможности, руководящие принципы, подготовленные Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

4. *настоятельно призывает также* правительства в полной мере учитывать экологические аспекты при разработке и осуществлении национальных стратегий в области жилья, используя, например, краткий перечень экологических контрольных вопросов, содержащийся в докладе Директора-исполнителя о значении населенных пунктов и Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года для концепции устойчивого развития⁴⁹;

5. *предлагает* правительствам вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций

для Хабитат и населенных пунктов в целях содействия осуществлению Глобальной стратегии;

6. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, и в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, а также другие многосторонние и двусторонние учреждения увеличить финансовую и иную помощь правительствам в целях осуществления Плана действий Глобальной стратегии;

7. *утверждает* План действий на 1992–1993 годы по осуществлению Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года⁵⁰ и настоятельно призывает правительства всех стран, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации подготовить и осуществить свои конкретные планы действий.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/164. Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на рекомендации, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам⁵¹, которые заложили основу для национальных действий и международного сотрудничества в области населенных пунктов,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в соответствии с которой она создала Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы, в частности, добиться более согласованной и эффективной деятельности в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением, что Комиссии по населенным пунктам и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в соответствии с задачами и обязанностями, изложенными в резолюции 32/162, удалось добиться уделения большего внимания вопросу населенных пунктов в рамках национальных действий и международного сотрудничества и содействовать углублению понимания взаимосвязи между человеком, населенными пунктами, окружающей средой и развитием,

⁵⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 8, добавление и исправление (A/46/8/Add.1 и Corr.1), раздел III и добавление.*

⁵¹ См. *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая – 11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R 76.IV.7, и исправление).

⁴⁹ HS/C/13/6, приложение.

отмечая, что в последующих программах работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) учитывались все рекомендации, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и, кроме того, давались конкретные ориентиры для деятельности по различным аспектам населенных пунктов, таких как жилье, городское управление, роль женщин, подготовка кадров, участие общин, финансирование, строительные материалы, окружающая среда и устойчивое развитие,

особо отмечая, что со времени создания Комиссии и Центра правительства добились значительных успехов в планировании и развитии населенных пунктов, а также управлении ими, улучшив тем самым жилищно-бытовые условия большого числа людей,

отмечая также, что двусторонние и многосторонние учреждения и организации постепенно стали уделять больше внимания вопросам населенных пунктов и увеличивать объем технической и другой помощи в этой области,

отмечая далее, что неправительственные организации и организации на уровне общин, а также частный сектор увеличили свой вклад в улучшение жилищно-бытовых условий и строительство нового жилья и населенных пунктов,

признавая, что такие программы, как Международный год обеспечения жильем бездомного населения, проведенный в 1987 году, и осуществляемая в настоящее время Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года, закладывают основу для сосредоточения усилий на жизненно важном вопросе жилья и услуг и достигли цели значительного углубления понимания этих проблем и включения вопроса об обеспечении жильем и услугами в более широкий контекст социально-экономического развития,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих развивающихся странах достижения в плане политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов были недостаточными для прекращения или обращения вспять тенденции к ухудшению жилищно-бытовых условий их населения как в городских, так и сельских районах,

признавая, кроме того, что опыт прошлых лет и нынешние тенденции и явления, а также прогнозы в области населенных пунктов и смежных областях нищеты, населения, окружающей среды и развития ясно говорят о необходимости проведения углубленного обзора и оценки осуществляемых стратегий,

будучи убеждена, что надлежащее планирование и развитие населенных пунктов, а также управление ими приведут к экономическому и социальному прогрессу и тем самым будут способствовать уменьшению нищеты и содействовать развитию, которое будет носить экологически безопасный и устойчивый в долгосрочном плане характер,

будучи убеждена также, что всемирная конференция с широким участием представителей различных секторов на высоком уровне могла бы явиться надлежащим форумом для рассмотрения нынешней ситуации в области планирования, развития населенных пунктов и управления ими в контексте существующих и предполагаемых социально-экономических и экологических условий,

считая, что такая конференция должна, в частности:

а) рассмотреть тенденции в политике и программах, осуществляемых странами и международными организациями с целью выполнения рекомендаций, принятых Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Ванкувере, Канада, в 1976 году;

б) провести среднесрочный обзор хода осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и при необходимости выработать рекомендации, которые обеспечили бы достижение целей Глобальной стратегии к 2000 году;

с) рассмотреть и определить важную роль и вклад сектора населенных пунктов в свете накопленного опыта и результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1–12 июня 1992 года;

д) рассмотреть тенденции в области экономического и социального развития с точки зрения их воздействия на планирование и развитие населенных пунктов и выработать рекомендации в отношении будущих мероприятий на национальном и международном уровнях,

памятуя о своей резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

1. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос о проведении, возможно, в 1997 году, конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) для принятия на этой сессии решения о целях, содержании, рамках и времени проведения такой конференции, а также об условиях и финансовых последствиях ее проведения;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) подготовить доклад о целях, содержании и рамках такой конференции и о подготовительных мероприятиях и других условиях проведения конференции и включить в него заявление о финансовых последствиях деятельности по подготовке к такой конференции и ее проведению;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года